



EXMO . SEÑOR PRESIDENTE DEL SENADO DE COLOMBIA,
HONORABLES SENADORES:

ES PARA NOSOTROS UN ALTO HONOR Y UNA SATIS-
FACCION MUY PROFUNDA TENER LA OPORTUNIDAD DE CORRES-
PONDER, EN REPRESENTACION DEL SENADO DE CHILE, LA VISITA
QUE EN ABRIL PASADO NOS HICIERA LA ILUSTRE DELEGACION
DEL SENADO DE COLOMBIA QUE ENCABEZO SU PRESIDEN TE, EXMO.
SEÑOR EDUARDO ABUCHAIBE.

LA AMISTAD ENTRE LOS PUEBLOS NO SE FUNDA SO-
LO EN LA CONCIENCIA COLECTIVA DE SU HERMANDAD, EN LA -
SANGRE, EN LA HISTORIA, EN LOS MISMOS PROBLEMAS Y SU COMUN
DESTINO!

ESA APROXIMACION INTELECTUAL SE NUTRE Y ENRI-
QUECE EN EL CONOCIMIENTO RECIPROCO Y EN LA ACCION CON -
JUNTA, CAPACES DE GENERAR LA AMISTAD ENTRE LOS HOMBRES
QUE FORMAN ESOS PUEBLOS.

ENTRE COLOMBIA Y CHILE, TODO NOS UNE Y NADA -
NOS SEPARA, SALVO LA DISTANCIA FISICA QUE CADA DIA SE ACOR-



TA CON LOS PROGRESOS TECNOLOGICOS. MAS EL ENCUENTRO ENTRE NUESTROS GOBERNANTES Y SU DIALOGO FRANCO, HA HECHO EN CORTO LAPSO POR NUESTRO ACERCAMIENTO MAS QUE SIGLO Y MEDIO DE COMUN HISTORIA.

EN LOS ULTIMOS CINCO AÑOS, DOS PRESIDENTES DE CHILE HAN VISITADO COLOMBIA Y RECIBIDO EL CORDIAL AFECTO CON QUE EL PUEBLO COLOMBIANO DISTINGUE A NUESTRA PATRIA Y SE INTERESA POR SUS EXPERIENCIAS. PROPICIA OCASION ES ESTA PARA EXPRESAROS EN NOMBRE DEL PUEBLO CHILENO; DEL CUAL SOMOS MANDATARIOS, NUESTRA VIVA GRATITUD POR ESAS PRUEBAS DE AMISTAD MUY SINCERAMENTE CORRESPONDIDAS.

DE LA PRIMERA DE DICHAS VISITAS, CON MOTIVO DE LA REUNION DE JEFES DE ESTADO DE AGOSTO DE 1966, QUE HABIA SIDO PRECEDIDA POR LA VISITA A CHILE DEL PRESIDENTE ELECTO DE COLOMBIA, SURGIO LA DECLARACION DE BOGOTA, SUSCRITA POR LOS PRESIDENTES DE COLOMBIA, VENEZUELA Y CHILE Y LOS REPRESENTANTES PERSONALES DE LOS PRESIDENTES DE ECUADOR Y PERU. LOS PRINCIPIOS Y PROPOSITOS EXPRESADOS EN ESA HISTORICA DECLARACION, CUYA IMPORTANCIA FUE RECONOCIDA POR LOS JEFES DE ESTADOS AMERICANOS REUNIDOS EN PUNTA DEL ESTE EN ABRIL DEL AÑO SIGUIENTE, SE CONCRETARON AL CABO DE TRES AÑOS DE TENACES



- 3 -

ESFUERZOS EN EL ACUERDO DE CARTAGENA SOBRE INTEGRACION SUBREGIONAL ANDINA.

EN LOS DOS AÑOS TRANSCURRIDOS DESDE ENTONCES EL PACTO ANDINO HA LLEGADO A SER UNA REALIDAD EN MARCHA, QUE CON LAS DIFICULTADES PROPIAS DE TODA AUDAZ EMPRESA Y DE TODA NUEVA CREATURA, EMPIEZA A MATERIALIZAR PRACTICAMENTE NUESTRA NECESARIA INTEGRACION. PARALELAMENTE ESTA ENTRANDO EN VIGOR LA CORPORACION ANDINA DE FOMENTO Y EN OTRO PLANO, LA COMISION ESPECIAL DE COORDINACION LATINOAMERICANA (CECLA), DE LA CUAL COLOMBIA Y CHILE HAN SIDO ACTORES DECIDIDOS, AVANZA EN EL EMPEÑO DE ENCONTRAR UNA POLITICA COMUN QUE UNA A LOS PUEBLOS DE AMERICA LATINA EN SU LUCHA POR EL DESARROLLO Y POR CONSOLIDAR SU INDEPENDENCIA.

EN LA RECIENTE VISITA A COLOMBIA DEL PRESIDENTE DE CHILE, LOS MANDATARIOS DE AMBAS NACIONES HAN REITERADO, JUNTO A SU TRADICIONAL RESPETO A LA LIBRE DETERMINACION DE LOS PUEBLOS Y AL PRINCIPIO DE NO INTERVENCION, LA ADHESION DE SUS GOBIERNOS AL PROCESO DE INTEGRACION ANDINA Y A LOS

./.



- 4 -

ESFUERZOS DE LA CECLA. NUESTROS ACTUALES GOBERNANTES REAFIRMARON ASI LA VOLUNTAD DE CHILE Y DE COLOMBIA DE SEGUIR AVANZANDO EN EL CAMINO EMPRENDIDO POR SUS PREDECESORES.

EL DIALOGO DIRECTO Y FRANCO ENTRE NUESTROS PUEBLOS, A TRAVES DE SUS DIRIGENTES, COMIENZA DE ESTE MODO A FRUCTIFICAR. LO QUE HASTA AHORA HEMOS LLAMADO " EL SUEÑO DE BOLIVAR", EMPIEZA A HACERSE CARNE EN ESTA PARTE DE NUESTRA AMERICA.

ES ESTA UNA TAREA FASCINANTE Y VITAL QUE NOS COMPROMETE A TODOS Y A LA CUAL NO PUEDEN SER AJENOS LOS CUERPOS LEGISLATIVOS, LLAMADOS EN TODA DEMOCRACIA A DEFINIR, COMO EXPRESION DE LA VOLUNTAD POPULAR, LAS GRANDES LINEAS DE LA ACCION POLITICA. NOS CORRESPONDE, POR DERECHO, PARTICIPAR EN ELLA Y TENEMOS EL DEBER DE HACERLO.

NUESTRA VISITA DE HOY, COMO LA VUESTRA DE AYER, SON PASOS CON QUE EL SENADO DE COLOMBIA Y CHILE CONTRIBUYEN A ESTA TAREA COMUN. REANUDAMOS AQUI EL IN-



- 5 -

TERCAMBIO DE OPINIONES Y LA CONFRONTACION DE EXPERIENCIAS QUE COMENZAMOS ALLA, Y ESTA BUSQUEDA CONJUNTA, AL CULTIVAR NUESTRA AMISTAD EN EL RECONOCIMIENTO DE COMUNES INTERESES, INQUIETUDES E IDEALES ANTES ANALOGOS PROBLEMAS, SERVIRA PARA FORTALECER LA COOPERACION DE NUESTROS PUEBLOS EN LA TAREA HISTORICA COMUN.

LO MISMO QUE VUESTRA DELEGACION, QUE TAN GRATOS RECUERDOS DEJO EN SU VISITA A CHILE, LA NUESTRA ESTA FORMADA POR SENADORES DE DISTINTOS PARTIDOS, CREENCIAS E IDEOLOGIAS, UNOS DE GOBIERNO, DE OPOSICION LOS OTROS, REPRESENTANTES DE LAS DIVERSAS CORRIENTES DE OPINION QUE CONVIVEN EN NUESTRA PATRIA Y DE LAS CUALES LOS MIEMBROS DEL CONGRESO NACIONAL SOMOS LEGITIMOS INTERPRETES. CON RESPETO DE NUESTRAS DIFERENCIAS, TODOS PROCURAMOS RESPONDER DEL MEJOR MODO AL DESAFIO DE INTERPRETAR EFICAZMENTE LOS ANHELOS DEL PUEBLO Y CONSTRUIR EL BIEN DE CHILE, CADA CUAL DESDE SU PROPIA POSICION Y SEGUN EL DICTADO DE SU PROPIA CONCIENCIA.

SERIA TORPEZA IMPERDONABLE IGNORAR LA MAGNITUD DE ESTE DESAFIO. PORQUE ES EVIDENTE QUE LAS VIEJAS ESTRUCTURAS DE LAS SOCIEDADES LATINOAMERICANAS NO RES -



- 6 -

PONDEN A LOS ACTUALES REQUERIMIENTOS DE NUESTROS PUEBLOS. EN CONTRASTE ENTRE LAS POSIBILIDADES DE DESARROLLO DE NUESTRO CONTINENTE Y EL BAJO NIVEL PRODUCTIVO DE SU ECONOMIA, EL CONTRASTE ENTRE LA CIUDAD ULTRAMODERNA Y EL CAMPO FEUDAL, ENTRE LA RIQUEZA OSTENSIBLE Y LOS HABITOS REFINADOS DE ALGUNOS Y LA MISERIA DOLOROSA Y PRIMITIVA DE MUCHOS, ENTRE LA EXPANSION UNIVERSITARIA E INDUSTRIAL Y LA FALTA DE POSIBILIDADES DE TRABAJO PARA TANTOS, ENTRE LA ARBITRARIEDAD Y LA OPRESION QUE SUELEN IMPERAR FRENTE AL DERECHO Y LA LIBERTAD QUE SE PROCLAMAN, CONSTITUYEN UNA REALIDAD INHUMANA Y EXPLOSIVA QUE CLAMA AL CIELO Y EXIGE URGENTE CORRECCION.

FRENTE A ESTA REALIDAD, SE TRATA EN DEFINITIVA, - EN CHILE COMO EN TODA AMERICA LATINA, DE GUIAR A NUESTROS PUEBLOS POR EL CAMINO DE SU DESARROLLO Y LIBERACION, QUE LOS LLEVE A CONSTRUIR SU CASA A LA MEDIDA DEL HOMBRE LATINOAMERICANO, EN LA QUE ESTE SEA DUEÑO DE LAS RIQUEZAS DE SU TIERRA Y RECTOR DE SU PROPIO DESTINO Y LOGRE UNA VIDA DIGNA EN QUE IMPERE LA VERDADERA PAZ, BASADA EN LA JUSTICIA AL MISMO TIEMPO QUE EN LA LIBERTAD.

PERTENECEMOS A UN CONTINENTE JOVEN POBLADO DE GENTE JOVEN QUE AUN NO HA ENCONTRADO SU CAMINO PROPIO .



FRENTE A SUS PROBLEMAS, QUE NO ES EL CASO REPETIR UNA VEZ MAS, NO ~~X~~ SIRVE EL ESPEJISMO DE OFRECERLE MODELOS DE DESARROLLO O DE REVOLUCIONES IMPORTADOS DE OTROS PUEBLOS. PARA LIBERARSE DE LA MISERIA, DE LA IGNORANCIA, DE LA ENFERMEDAD, DE LA TIRANIA, NECESITA HACER SU PROPIA EXPERIENCIA, AUTENTICA Y NO COPIADA, SUYA Y NO AJENA, ADECUADA A SU REALIDAD , A SUS CARACTERES, A SU VOCACION.

ESTA ES LA BUSQUEDA QUE ESTAMOS VIVIENDO. COMO HA ESCRITO RECIENTEMENTE UN ESTADISTA CHILENO " PODEMOS DECIR QUE AMERICA LATINA ASISTE A SU SEGUNDA REVOLUCION, PARA BUSCAR SU INDEPENDENCIA REAL, HUMANA Y ECONOMICA. HUMANA EN CUANTO LA TODALIDAD DE LOS PUEBLOS PARTICIPAN EN EL PROCESO DE CAMBIOS, Y ECONOMICA EN CUANTO - BUSCA CONSTRUIR SU PROPIA FORMA DE VIDA LIBRE DE TODA INFLUENCIA COLONIALISTA O IMPERIALISTA ".

EL LOGRO DE ESTOS OBJETIVOS NO SERA POSIBLE SI, POR INFANTILISMO O DEMAGOGIA, SAGRIFICAMOS LA EFICACIA Y ENGAÑAMOS AL PUEBLO, O NOS ENGAÑAMOS A NOSOTROS MISMOS,



REPITIENDO EXPERIENCIAS FRACASADAS, O SI POR ANSIA DE PODER O SECTARISMO PARTIDISTA, EXCLUIMOS DEL PROCESO A TODOS LOS QUE NO LE ENTREGAN UNA ADHESION INCONDICIONAL, O SI OLVIDANDO LA DIMENSION HUMANA DE LOS PUEBLOS, NOS DEJAMOS GANAR - POR ESQUEMAS TOTALITARIOS QUE AHOGAN AL HOMBRE DENTRO DE LA " CLASE " O DE LA "MASA" .

URGE LIBERAR AL CAMPESINO DE LA EXPLOTACION FEUDAL Y AL TRABAJADOR DE LA OPRESION CAPITALISTA; PERO ELLO NO SE LOGRA SOMETIENDOLOS AL DOMINIO DEL ESTADO, EN CARNADO EN UNA BUROCRACIA PARTIDARIA QUE SE EMPEÑE EN MANEJAR A CAMPESINOS Y TRABAJADORES A GOLPE DE CONSIGNAS.

AL DECIR DE PEGUY, " LA REVOLUCION SERA MORAL O NO SERA " LO CUAL IMPLICA QUE CUANDO EXPRESAMOS QUE LA REVOLUCION COMIENZA EN LAS PERSONAS CON LA MIRA DE CONSTRUIR UN HOMBRE NUEVO PARA LA NUEVA SOCIEDAD, TENEMOS QUE EMPEZAR POR SER INSOBORNABLEMENTE FIELES A LA VERDAD. " SOLO LA VERDAD NOS HARA LIBRES ". TODA LA VERDAD Y NADA MAS QUE LA VERDAD. NO SE HACE LA REVOLUCION NI SE CONSTRUYE EL HOMBRE NUEVO, DICRIENDO UNA COSA Y HACIENDO OTRA DISTINTA.



TAMPOCO HAREMOS UNA REVOLUCION LIBERADORA
SI TRATAMOS A LOS PUEBLOS COMO " MASAS" . LOS PUEBLOS
SON SUJETOS. LAS MASAS SON OBJETOS. EL SUBSTRATO ESENCIAL
Y BASICO DE TODO PUEBLO SON LOS HOMBRES Y MUJERES, LOS -
SERES HUMANOS, LAS PERSONAS QUE LO FORMAN. ELLOS TIENEN
VOLUNTAD PROPIA PARA DECIDIR POR SI MISMOS. LA CONCEPCION
DEL PUEBLO COMO " MASA " O COMO " CLASE" LO DESPERSONA-
LIZA Y CONVIERTE EN INSTRUMENTO MOVIDO POR AJENAS VOLUN-
TADES.

ALGO DE ESTO EXPRESA PASTERNAK, EL GRAN POETA
RUSO, AL PONER EN BOCA DE UNO DE SUS PERSONAJES, PARA SE-
ÑALAR EL TRANSITO DEL PAGANISMO ROMANO AL CRISTIANISMO,
ESTAS HERMOSAS Y SUGERENTES PALABRAS: " Y HE AQUI QUE EN
AQUELLA ORGIA DE MAL GUSTO , EN ORO Y MARMOL, LLEGO EL,
LIGERO Y VESTIDO DE LUZ, FUNDAMENTALMENTE HUMANO, -
VOLUNTARIAMENTE PROVINCIANO, EL GALILEO, Y DESDE ESE
INSTANTE LOS PUEBLOS Y LOS DIOSES DEJARON DE EXISTIR Y CO-
MENZO EL HOMBRE, EL HOMBRE CARPINTERO, EL HOMBRE AGRI-
CULTOR, EL HOMBRE PASTOR ENTRE UN REBAÑO DE OVEJAS A
LA PUESTA DEL SOL, EL HOMBRE CUYO NOMBRE NO SONABA NI
SOLEMNE NI FERROZ, EL HOMBRE GENEROSAMENTE OFRECIDO



- 10 -

A TODAS LAS CANCIONES DE CUNA DE LAS MADRES Y A TODOS LOS MUSEOS DE PINTURA DEL MUNDO".

ESTA FRASE RESUME EL SENTIDO ESENCIAL DE NUESTRA TAREA. NO SE TRATA DE ENCANDILARSE CON " SISTEMAS " O "IDEOLOGIAS" QUE A PRETEXTO DE LIBERAR AL HOMBRE TERMINEN POR ESCLAVIZARLO . SE TRATA DE ORGANIZAR NUESTRA VIDA DE MODO QUE VERDADERAMENTE SIRVA E INTERPRETE AL HOMBRE QUE NO SABE DE SISTEMAS NI DE FILOSOFIAS, PERO QUE NO SE RESIGNA A TENER QUE ELEGIR ENTRE LA MISERIA Y LA TIRANIA, NI QUIERE SER CARNE DE CAÑON Y QUE PREFIERE EL AMOR AL ODIO, CREE EN LA VERDAD, ANHELA LA JUSTICIA, SE SIENTE LLAMADO A LA LIBERTAD Y BUSCA UN LUGAR DIGNO BAJO EL SOL.

¿COMO CONSEGUIRLO?

NADIE PODRIA PRETENDER UNA RECETA UNIVERSAL. CADA PAIS HA DE PROCEDER CONFORME A LA IDIOSINCRACIA DE SU PUEBLO. PERO UNA COSA ES EVIDENTE: SI LA DEMOCRACIA ES, SEGUN LA CELEBRE DEFINICION DE LINCOLN, " EL GOBIERNO DEL PUEBLO, POR EL PUEBLO Y PARA EL PUEBLO", ES CLARO QUE NO HAY VERDADERA DEMOCRACIA SIN PARTICIPACION POPULAR. EN LA DEMO -



- 11 -

CRACIA, " LA AUTORIDAD SE FUNDA EN LA VOLUNTAD DE AQUE -
LLOS A QUIENES OBLIGA", Y ESA VOLUNTAD SOLO PUEDE EXPRE -
SARSE A TRAVES DE LA PARTICIPACION. NO BASTA LA GENERACION
DE LOS ORGANOS DEL PODER POLITICO MEDIANTE SUFRAGIO UNI -
VERSAL, LIBRE, SECRETO Y AMPLIAMENTE INFORMADO. EL -
PUEBLO DEBE INCORPORARSE ACTIVAMENTE A TODOS LOS ASPEC -
TOS DE LA VIDA NACIONAL; POLITICOS, SOCIALES, ECONOMICOS,
CULTURALES. EL CAUCE ADECUADO PARA ELLO ES SU ORGANI -
ZACION DESDE LA BASE, A TRAVES DE LA CUAL CADA COMUNIDAD
TENGA LA POSIBILIDAD REAL DE EXPRESARSE LIBREMENTE Y SEA
RESPETADA COMO EL VERDADERO SUJETO DEL PROCESO DE CAM -
BIOS.

SEÑOR PRESIDENTE, HONORABLES COLEGAS:

MUCHAS GRACIAS POR VUESTRA AMABLE INVITACION,
POR LAS GENEROSAS PALABRAS CON QUE NOS HABEIS ACOGIDO EN
VUESTRA CASA Y POR EL INTERES Y CARIÑO QUE MOSTRAIS POR
LOS HOMBRES Y LAS COSAS DE NUESTRA PATRIA.

RECIBID POR NUESTRO INTERMEDIO EL MAS CORDIAL
SALUDO DEL SENADO DE CHILE, Y NUESTROS VOTOS POR LA PROS -
PERIDAD CRECIENTE DE COLOMBIA Y DE SU PUEBLO.